"¿INFORMACIÓN O MANIPULACIÓN? LA UTILIZACIÓN DE LA PRENSA, LA RADIO Y LA PUBLICIDAD EN UNAS ELECCIONES MUNICIPALES Y SU APLICACIÓN EN EL AULA DE E/LE"

Estíbaliz Sánchez Rondón

Instituto Internacional de Idiomas (Marbella)

¿Información o manipulación? En esta comunicación se parte de esta premisa para estudiar si los medios de comunicación utilizados en una campaña electoral, realmente sirven para informar o manipular la opinión pública. Cómo se articula la información, cómo se ha hecho uso de ésta y cómo la reciben y asimilan los estudiantes de español como lengua extranjera, en la ciudad de Marbella, es objeto de este estudio.

Se pretende potenciar en los estudiantes un uso comunicativo de la lengua, no memorístico, el cual no les impida expresarse. Mediante el análisis de noticias en radio, televisión y publicidad, aparecidos en la campaña electoral, se pretende conseguir el desarrollo de un aprendizaje significativo de la lengua. Con el uso de estos materiales complementarios en estudiantes de un nivel avanzado, mediante las diversas tareas diarias, de comprensión, lectura y audición se pretende conseguir como macrotarea final la elaboración de opiniones propias. Es destacable el estudio y repaso de ciertas formas lingüísticas (estructuras propias del lenguaje publicitario, léxico, cuestiones gramaticales), como práctica controlada. Están presentes en el aula materiales relacionados con la macrotarea que ayuden a elaborarla, tales como prensa actual (periódico diario *La Tribuna*), vídeos publicitarios y folletos de diversos partidos políticos.

A partir de ahí, se analizará el uso de ciertas estructuras lingüísticas propias del lenguaje publicitario y se intentará motivar al estudiante de español, a la confección de noticias de prensa, estimular la creación y promover la interculturalidad entre ellos.

La presente comunicación presenta por tanto, un trabajo desarrollado a partir de muestras reales de trabajo en un grupo semiintensivo de dos alumnos de nacionalidad británica, que tenían su residencia en el término municipal de Marbella desde hacía más de siete años. Por esto, conocían el municipio en su totalidad y estaban registrados en el

ASELE. Actas XIV (2003). ESTÍBALIZ SÁNCHEZ RONDÓN. ¿Información o manipulación? La utilización de la pren...
Centro Virtual Cervantes

padrón del municipio, así como su residencia. Esto es importante a tener en cuenta para los resultados de las muestras recogidas, que tuvieron lugar en el mes de abril a mayo, a partir del análisis de textos publicitarios, en radio y en televisión, utilizados en la campaña electoral de las elecciones municipales que tuvieron lugar en el municipio el pasado veinticinco de mayo. El trabajo se desarrolló en un tiempo de seis horas semanales, durante el periodo de cinco semanas aproximadamente.

Estructuramos nuestra comunicación en tres secciones principales:

1. Presentación de un texto *La era de la información,* como introducción al tema, en el que los alumnos desarrollarán las cuatro destrezas comunicativas, al realizar los procesos de comprensión y expresión escrita, así como las de expresión oral en el aula y comprensión auditiva al escuchar a la profesora. Se pasará a su análisis y respuesta a preguntas básicas, para con ello intentar contestar a la pregunta inicial de nuestro estudio: ¿los medios de comunicación informan realmente o la información está manipulada?
2. Presentación y análisis de los materiales utilizados en la campaña electoral: folletos y videos informativos de los principales partidos políticos, recortes de prensa (el periódico local *La Tribuna*). Hay que considerar que el nivel de los estudiantes de español es el avanzado, que podría corresponder al nivel B2.1. según el Marco de Referencia Europeo. Asimismo se utilizarán materiales extraídos de manuales para afianzar conocimientos léxicos y gramaticales, presentados en transparencias. A partir de ahí, veremos el análisis del lenguaje publicitario: cómo se estructura y se articula en función del mensaje que se quiera transmitir.
3. Como macrotarea final los alumnos entregarán la presentación de una redacción sobre la intervención de los medios de comunicación, en general, y en particular en el desarrollo de la campaña electoral en las elecciones municipales de Marbella.

Como primer paso vamos a ver el texto presentado**:**

ASELE. Actas XIV (2003). ESTÍBALIZ SÁNCHEZ RONDÓN. ¿Información o manipulación? La utilización de la pren...
Centro Virtual Cervantes

LA ERA DE LA INFORMACIÓN

El poder, la economía, la información, está organizada en redes globales cada vez menos controladas. Al mismo tiempo, la gente cada vez más se ensimisma y busca su identidad personal. Esta globalización crea un torbellino que nos arrastra y del cual no podemos zafarnos, y nos crea una sensación de incertidumbre.

La sociedad en el mundo actual está dividida en clases: los desinformados (sólo tienen vagas imágenes de las situaciones), los sobreinformados (que viven en este torbellino mediático), y los informados (que saben seleccionar, ordenar la información y pagar la información). El concepto de democracia tendrá que ser reinventada, la población que no está en la red está excluida del mundo actual.

Internet no es una tecnología, simplemente es una forma de organizar y dinamizar las cosas y que nos ha envuelto de repente en un mundo no físico.

La juventud actual se plantea como conciliar la extraordinaria creatividad y desarrollo que perciben en nuestro mundo con los ideales de igualdad y solidaridad. Saben de tecnología pero desconfían de su dominio. Tiene un fuerte sentido de identidad, quieren un mundo mejor y tienen mucha información, pero desconfían de su dominio. Tiene un fuerte sentido de identidad, quieren un mundo mejor y tienen mucha información, pero desconfían de los mercados, y de los políticos, en realidad no son apolíticos sino metapolíticos.

Estamos en un mundo en el cual vales lo que piensas o lo que eres capaz de pensar y tienes mayores opciones. Si no te valoran en tu empresa, tu valor lo puedes vender en Internet. Hablando de valores, tomemos por ejemplo, el buscador Yahoo, vale en la actualidad lo mismo que la compañía Boeing que vende la mitad del los aviones del mundo. Todos los poderes fácticos en el mundo actual: riqueza, tecnología, información se estructura en una red global. La tensión entre estos nuevos poderes y el sentimiento de identidad del individuo forman parte de ese torbellino que nos envuelve.

La acción del poder consiste en crear, difundir e imponer códigos de información. La realidad no es importante, importa el impacto mediático. En el mundo de los medios de comunicación, quien genera un nuevo tipo de programa de televisión,

ASELE. Actas XIV (2003). ESTÍBALIZ SÁNCHEZ RONDÓN. ¿Información o manipulación? La utilización de la pren...
Centro Virtual Cervantes

o red en Internet afecta directamente a nuestras categorías mentales. Aunque nuestra reacción sea negativa, implica la aceptación de esos códigos.

El tipo de individuo que se necesitará para el futuro tendrá que reunir dos condiciones: un alto nivel de educación y una gran adaptabilidad personal. Una educación no tanto técnica como general, una educación que se pueda reprogramar. Por tanto, lo esencial será la capacidad de adaptarse a un mundo en cambio constante, tanto en lo tecnológico como en lo personal. La sociedad de la información tendrá nostalgia de valores como: la familia, cuya forma patriarcal está desapareciendo; de la patria, disuelta en el Estado/red; del puesto de trabajo fijo, que nadie lo tendrá ya dentro de diez años; y de Dios, más cuestionado y más necesario que nunca en un mundo de torbellinos.

El paso siguiente sería analizar el vocabulario básico:

La red
Ensimismarse
Un torbellino
Arrastrar
Zafarse
La incertidumbre
Un vago/vagas ideas
Envolver
De repente
Plantearse
Desconfiar
El dominio
Una persona apolítica
Valorar/ Los valores
Los poderes fácticos
El individuo
El código
Implicar

ASELE. Actas XIV (2003). ESTÍBALIZ SÁNCHEZ RONDÓN. ¿Información o manipulación? La utilización de la pren...
Centro Virtual Cervantes

El conocimiento

Atraer

El marco /el marco de la vida

Desbordar (se)/ el desbordamiento

El desconcierto

La ansiedad

Más allá

Prever

La nostalgia

ASELE. Actas XIV (2003). ESTÍBALIZ SÁNCHEZ RONDÓN. ¿Información o manipulación? La utilización de la pren...

Centro Virtual Cervantes